

Model: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

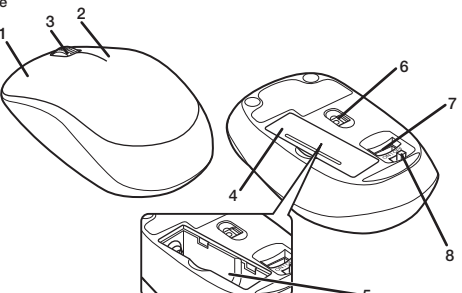
ENGLISH

Manual

Wireless Mouse

Name and function of each part

■ Mouse



1 Left button

2 Right button

3 Wheel

4 Battery cover

5 Battery-storage compartment

6 Optical sensor

7 Receiver-unit storage compartment

8 Power switch

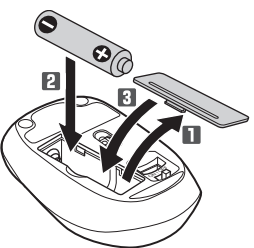
9 USB connector (male)

■ Receiver unit



9

1 Inserting the battery



1 Remove the battery cover.

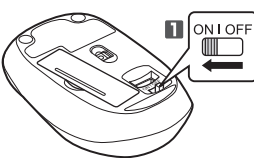
2 Insert the battery.

3 Attach the battery cover.

⚠

Ensure that the battery is inserted with its positive (+) and negative (-) ends oriented correctly.

2 Turning the power on

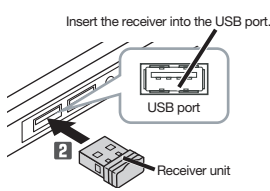


1 Slide the power switch to the ON position.

Power-saving mode
When the mouse is left untouched for a fixed period of time while the power is ON, it automatically shifts to power-saving mode. The mouse is released from the power-saving mode when it is touched.
* Mouse operation may be unstable for a few seconds after returning from the power-saving mode.

3 Connecting to a PC

Insert the receiver into the USB port.



1 Start the PC.

2 Insert the receiver unit into the PC's USB port.

⚠

- Plug in the connector in the correct place with the correct side facing up.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.

Specifications

Resolution	1200 dpi
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Operation distance	Non-magnetic surface (e.g. wooden desk): approx. 10 m Magnetic surface (e.g. steel desk): approx. 3 m * These values were obtained in ELECOM's test environment and are not guaranteed.
Dimensions (W x D x H)	Mouse Approx. 59 mm x 100 mm x 39 mm Receiver unit Approx. 18 mm x 14 mm x 6 mm
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Supported battery	AA alkaline battery, AA manganese battery, AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Operating time	Estimated operating time when using an alkaline battery Continuous operating time: approx. 500 hours Continuous standby time: approx. 1041 days Estimated usage time: approx. 905 days The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of the time spent operating the mouse.
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)

Modell: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

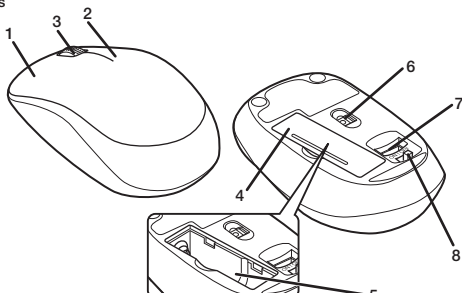
DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Funkmaus

Name und Funktion des jeweiligen Teils

■ Maus



1 Linke Taste

2 Rechte Taste

3 Rad

4 Batterieabdeckung

5 Batterie-Staufach

6 Optischer Sensor

7 Empfängereinheit Staufach

8 Ein-/Ausschalter

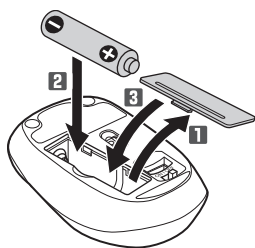
9 USB-Verbindung (Stecker)

■ Empfängereinheit



9

1 Einlegen der Batterie



1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.

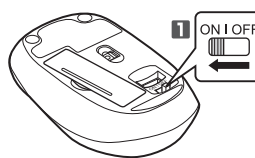
2 Batterie einlegen.

3 Befestigen Sie die Batterieabdeckung.

⚠

Achten Sie darauf, dass der Akku mit seinem positiven (+) und negativen (-) Ende richtig ausgerichtet eingesetzt wird.

2 Schalten Sie das Gerät ein

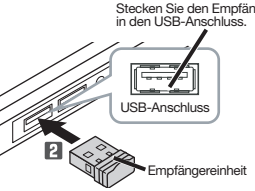


1 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.

Energiesparmodus
Wird die Maus bei eingeschalteter Stromversorgung für einen bestimmten Zeitraum nicht berührt, wechselt sie automatisch in den Energiesparmodus. Bei Berührung verlässt die Maus den Energiesparmodus.
* Nach dem Verlassen des Energiesparmodus kann der Mausbetrieb für einige Sekunden instabil sein.

3 Verbindung mit dem PC

Stecken Sie den Empfänger in den USB-Anschluss.



1 Schalten Sie den Computer ein.

2 Stecken Sie die Empfängereinheit in eine USB-Büchse des Computers.

⚠

- Stecken Sie den Stecker an der richtigen Stelle mit der richtigen Seite nach oben ein.
- Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

3 Der Treiber wird automatisch installiert, woraufhin Sie die Maus verwenden können.

Technische Daten

Auflösung	1200 dpi
Interface	USB
Funkfrequenz	2,4 GHz Band
Radiowellen-Methode	GFSK
Reichweite	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holztisch): ungefähr 10 m Magnetische Unterlage (z. B. Stahltisch): ungefähr 3 m * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.
Größe (B x L x H)	Maus Ca. 59 mm x 100 mm x 39 mm Empfängereinheit Ca. 18 mm x 14 mm x 6 mm
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Unterstützte Batterie	AA-Alkalibatterie, AA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AA-Nickel-Metallhydrid-Akku
Betriebszeit	Geschätzte Betriebsdauer bei Verwendung einer Alkalibatterie Dauerbetriebszeit: ca. 500 Stunden Kontinuierliche Standby-Zeit: ca. 1041 Tage Geschätzte Nutzungsdauer: ca. 905 Tage Obige Berechnung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5 % der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Es kann erforderlich sein, das Betriebssystem zu aktualisieren oder ein Service Pack zu installieren.)

Modèle: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

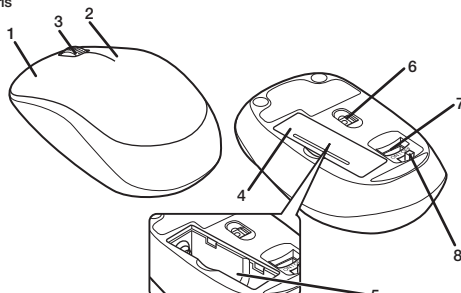
FRANÇAIS

Manuel

Souris sans fil

Nom et fonction de chaque pièce

■ Souris



1 Bouton gauche

2 Bouton droit

3 Boule

4 Couvercle de la batterie

5 Compartiment de rangement des piles

6 Capteur optique

7 Compartiment de rangement de l'appareil récepteur

8 Bouton d'alimentation

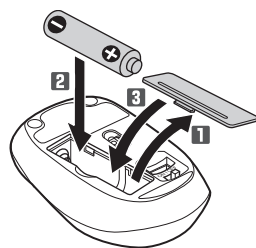
9 Connecteur USB (mâle)

■ Appareil récepteur



9

1 Insertion de la pile



1 Enlevez le couvercle de la batterie.

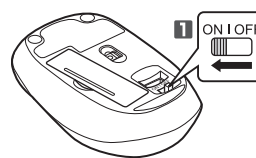
2 Insérez la pile.

3 Fixez le couvercle du compartiment des piles.

⚠

Assurez-vous que la pile est insérée avec ses extrémités positive (+) et négative (-) orientées dans la bonne direction.

2 Mettez l'appareil sous tension

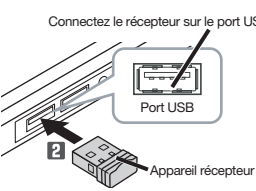


1 Faites glisser le bouton d'alimentation en position ON.

Mode économie d'énergie
Lorsque la souris n'est pas utilisée pendant une période déterminée de temps, alors que l'appareil est en mode ON (sous tension), elle passe automatiquement en mode économie d'énergie. La souris quitte du mode économie d'énergie lorsqu'elle est touchée.
* L'utilisation de la souris peut être instable pendant quelques secondes après le retour du mode économie d'énergie.

3 Connexion à un PC

Connectez le récepteur sur le port USB.



1 Démarrez le PC.

2 Connectez l'appareil récepteur dans le port USB du PC.

⚠

- Branchez le connecteur au bon endroit avec le bon côté vers le haut.
- Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
- N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

3 Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser la souris.

Spécifications

Résolution	1200 ppp
Interface	USB
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz
Méthode par onde radio	GFSK
Distance de fonctionnement	Surface non magnétique (par exemple une table en bois) : env. 10 m Surface magnétique (par exemple une table en acier) : env. 3 m * Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Souris Env. 59 mm x 100 mm x 39 mm Appareil récepteur Env. 18 mm x 14 mm x 6 mm
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C/90% RH ou moins (sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C/90% RH ou moins (sans condensation)
Batteries prises en charge	N'importe quelle batterie alcaline AA, batterie au manganèse AA, batterie de nickel-métal hydrure de type AA
Temps de fonctionnement	Temps de fonctionnement estimé lorsque vous utilisez une pile alcaline Temps de fonctionnement continu : env. 500 heures Temps de veille continu : env. 1041 jours Temps d'usage estimé : env. 905 jours Les points sus cités partent de l'hypothèse que l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris.
Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (La mise à jour du système d'exploitation ou l'installation d'un service pack peut être nécessaire.)

Modelo: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

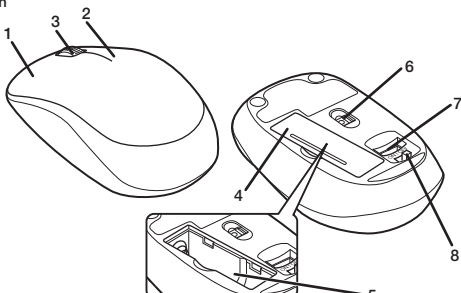
ESPAÑOL

Manual

Ratón inalámbrico

Nombres y funciones de cada parte

■ Ratón



1 Botón izquierdo

2 Botón derecho

3 Rueda

4 Tapa de la pila

5 Compartimento de almacenamiento de la batería

6 Sensor óptico

7 Compartimiento de almacenamiento del receptor

8 Interruptor de encendido

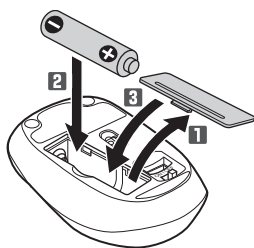
9 Conector USB (macho)

■ Receptor



9

1 Colocación de la pila



1 Extraiga la tapa de la pila.

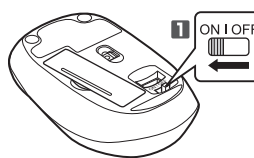
2 Introduzca la pila.

3 Coloque la tapa de la pila.

⚠

Asegúrese de introducir la pila con sus extremos positivo (+) y negativo (-) orientados correctamente.

2 Encienda la corriente eléctrica

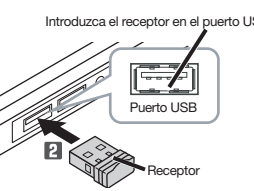


1 Deslice el interruptor a la posición ON.

Modo de ahorro de energía
Cuando el ratón no se toca por un período fijo de tiempo mientras la unidad está encendida, cambia automáticamente al modo de ahorro de energía. El ratón sale del modo de ahorro de energía cuando se toca.
* El funcionamiento del ratón puede ser inestable durante unos pocos segundos cuando sale del modo de ahorro de energía.

3 Conexión a un PC

Introduzca el receptor en el puerto USB.



1 Encienda el PC.

2 Introduzca el receptor en el puerto USB del PC.

⚠

- Enchufe el conector en el lugar adecuado con la cara correcta hacia arriba.
- Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
- No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

3 La unidad se instalará automáticamente e il mouse podrá usar el ratón.

Especificaciones

Resolución	1200 dpi
Interfaz	USB
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz
Método de onda de radio	GFSK
Distancia de funcionamiento	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera): aprox. 10 m Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero): aprox. 3 m * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	Ratón Aprox. 59 mm x 100 mm x 39 mm Receptor Aprox. 18 mm x 14 mm x 6 mm
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)
Pilas compatibles	Cualquier pila alcalina AA, pila de manganeso AA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AA
Tiempo de funcionamiento	Tiempo de funcionamiento estimado cuando se utiliza una pila alcalina Tiempo de funcionamiento continuo: aprox. 500 horas Tiempo de standby continuo: aprox. 1041 días Tiempo de uso estimado: aprox. 905 días Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % del tiempo usando el ratón.
Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Puede ser necesario actualizar el sistema operativo o instalar un service pack.)

Modello: M-IR07DR/M-IR07DRS/ELECOM03

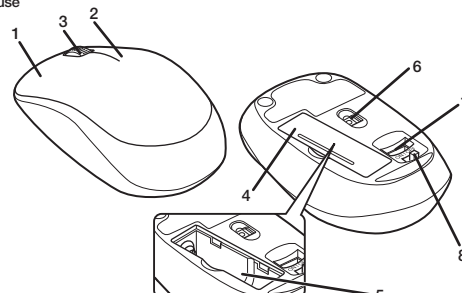
ITALIANO

Manuale

Mouse senza fili

Nome e funzione di ogni parte

■ Mouse



1 Tasto Sinistro

2 Tasto Destro

3 Rotella di scorrimento

4 Coperchio del vano batteria

5 Scomparto per la conservazione delle batterie

6 Sensore ottico

7 Scomparto per la conservazione del ricevitore

8 Interruttore

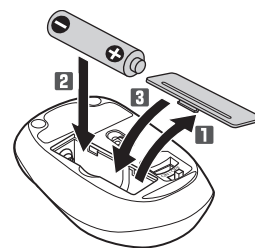
9 Connettore USB (maschio)

■ Ricevitore



9

1 Inserimento della batteria



1 Rimuovere il coperchio del vano batteria.

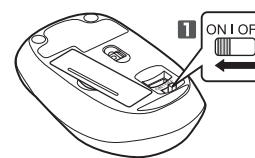
2 Inserire la batteria.

3 Chiudere il coperchio della batteria.

⚠

Assicurarsi che la batteria sia inserita con i poli positivo (+) e negativo (-) correttamente orientati.

2 Accensione dell'unità

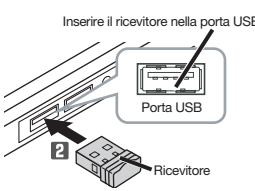


1 Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.

Modalità di risparmio energetico
Se il mouse non viene utilizzato durante un dato periodo di tempo mentre è acceso, passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico. La modalità di risparmio energetico viene disattivata toccando il mouse.
* Il funzionamento del mouse potrebbe essere instabile per qualche secondo dopo la disattivazione della modalità di risparmio energetico.

3 Collegamento al PC

Inserire il ricevitore nella porta USB.



1 Avviare il PC.

2 Inserire il ricevitore nella porta USB del PC.

⚠

- Inserire il connettore nella posizione corretta con il lato corretto rivolto verso l'alto.
- Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
- Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

3 Il driver verrà installato automaticamente e il mouse potrà essere immediatamente utilizzato.

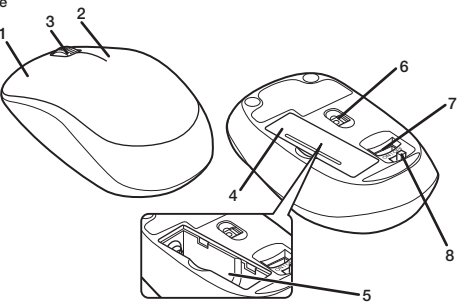
Specifiche

Risoluzione	1200 dpi
Interfaccia	USB
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz
Modalità Onde Radio	GFSK
Distanza di funzionamento	Superficie non magnetica (ad es., scrivania in legno): circa 10 m Superficie magnetica (ad es. scrivania in acciaio): circa 3 m * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.
Dimensioni (L x P x H)	Mouse Circa 59 mm x 100 mm x 39 mm Ricevitore Circa 18 mm x 14 mm x 6 mm
Temperatura/umidità di funzionamento	5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensa)
Temperatura/umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensa)
Batterie supportate	Batterie alcaline AA, batterie al manganese AA, batteria agli idruri di Ni-MH ricaricabili AA
Tempo di funzionamento	Tempo stimato di funzionamento con l'uso di batterie alcaline Tempo di funzionamento continuativo: circa 500 ore Tempo di standby continuativo: 1041 giorni Tempo di utilizzo stimato: circa 905 giorni Quanto sopra è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.
Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Potrebbe essere necessario aggiornare il sistema operativo o installare un service pack.)

ENGLISHManualWireless Mouse

Name and function of each part

■Mouse



1 Left button

2 Right button

3 Wheel

4 Battery cover

5 Battery storage compartment

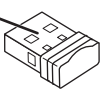
6 Optical sensor

7 Receiver unit storage compartment

8 Power switch

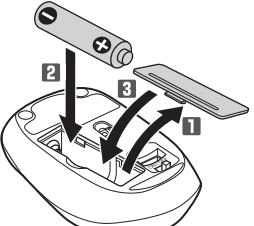
9 USB connector (male)

■Receiver unit



9

1 Inserting the Battery



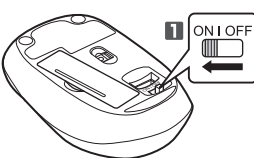
1 Remove the battery cover.

2 Insert the battery.

3 Attach the battery cover.

! Ensure that the battery is inserted with its positive (+) and negative (-) ends oriented correctly.

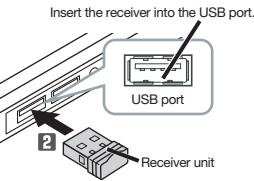
2 Turning the power On



1 Slide the power switch to the ON position.

Power-saving mode
When the mouse is left untouched for a fixed period of time while the power is ON, it automatically shifts to power-saving mode. The mouse is released from the power-saving mode when it is touched.
* Mouse operation may be unstable for a few seconds after returning from the power-saving mode.

3 Connecting to a PC



1 Start the PC.

2 Insert the receiver unit into the PC's USB port.

! Plug in the connector in the correct place with the correct side facing up.
If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

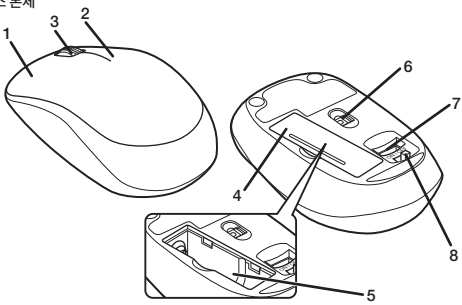
3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.

Specifications	
Resolution	1200 dpi
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Operation distance	Non-magnetic surface (e.g. wooden desk) approx. 10 m Magnetic surface (e.g. steel desk) approx. 3 m * These values were obtained in ELECOM's test environment and are not guaranteed.
Dimensions (W × D × H)	Mouse Approx. 59 mm × 100 mm × 39 mm Receiver unit Approx. 18 mm × 14 mm × 6 mm
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Supported battery	AA alkaline battery, AA manganese battery, AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Operating time	Estimated operating times when using an alkaline battery Continuous operating time: approx. 500 hours Continuous standby time: approx. 1041 days Estimated usage time: approx. 905 days The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)

한국어취급설명서무선 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

■마우스 본체



1 좌 버튼

2 우 버튼

3 휠

4 전지 커버

5 전지 수납부

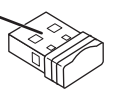
6 광학식 센서

7 리시버 유닛 수납부

8 전원 스위치

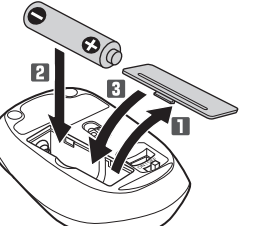
9 USB 커넥터(수컷)

■리시버 유닛



9

1 전지 삽입



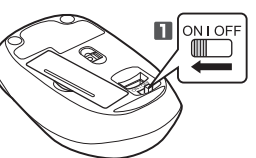
1 전지 커버를 분리합니다.

2 전지를 삽입합니다.

3 전지 커버를 원래대로 부착합니다.

! 전지의 (+)극과 (-)극 방향을 올바르게 삽입하십시오.

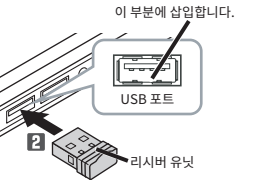
2 전원 켜기



1 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드시킵니다.

마우스의 절전 모드에 대해 전지의 소모를 억제하기 위해, 전원 스위치가 ON 상태에서 조작 없이 일정 시간이 지나면, 마우스가 자동으로 절전 모드로 이행합니다. 마우스를 움직이면 절전 모드에서 벗어납니다.
※절전 모드에서 벗어난 후 2~3초간은 마우스 조작이 불안정할 수 있습니다.

3 컴퓨터 접속



이 부분에 삽입합니다.

1 컴퓨터를 부팅합니다.

2 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

! 커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.
삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바르게 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 고장날 수 있습니다.
USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.

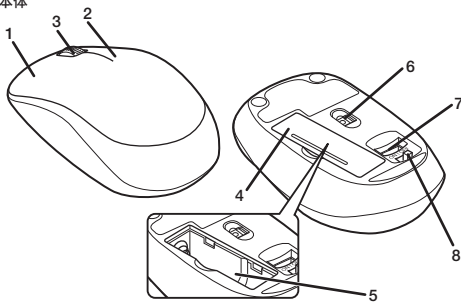
3 드라이버가 자동으로 설치되며, 마우스를 사용할 수 있습니다.

기본 사양	
카운트 수	1200 카운트
대용 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK 방식
전파 도달 거리	비자성체 (나무판 등): 약 10m 자성체 (철판 등): 약 3m ※ 본사 환경에서의 테스트 결과이며 보증 값은 아닙니다.
외형 치수 (폭 × 깊이 × 높이)	마우스 본체 약 59 × 100 × 39 mm 리시버 유닛 약 18 × 14 × 6 mm
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
대용 전지	AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2 차전지
동작 시간	알칼리 건전지 사용 시 기준 연속 동작 시간: 약 500 시간 연속 대기 시간: 약 1041 일 예상 사용 가능 시간: 약 905 일 (1일 8 시간 컴퓨터 조작 중 5%를 마우스 조작에 할당할 경우)
대용 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치 가 필요할 수 있습니다.)

中文·简体使用说明书无线鼠标

各部分的名称及其作用

■鼠标本体



1 左键

2 右键

3 滚轮

4 电池盖

5 电池存放部

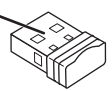
6 光学传感器

7 接收器存放部

8 电源键

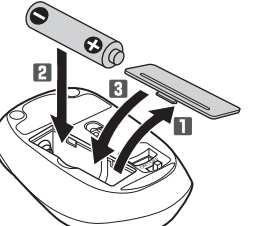
9 USB连接器 (公)

■接收器



9

1 插入电池



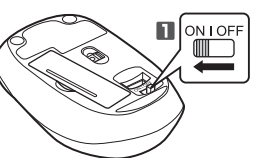
1 拆下电池盖。

2 插进电池。

3 装回电池盖。

! 请正确插入电池正极和负极的方向。

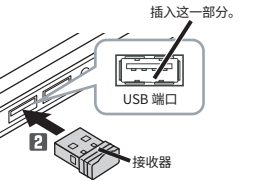
2 接通电源



1 使电源开关滑到ON的位置。

关于鼠标的省电模式
为了抑制电池消耗，将电源开关置于 ON 的状态时隔一段时间不操作，鼠标自动进入省电模式。
移动鼠标，从省电模式恢复。
※从省电模式恢复后的 2-3 秒期间，鼠标操作有时不稳定。

3 连接到计算机



插入这一部分。

1 启动计算机。

2 将接收器插入计算机的 USB 端口。

! 请仔细确认接头的方向和插入部位。
插入时如果感到强的阻力，请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头破损或者人身伤害。
请不要触摸 USB 接头的端子部。

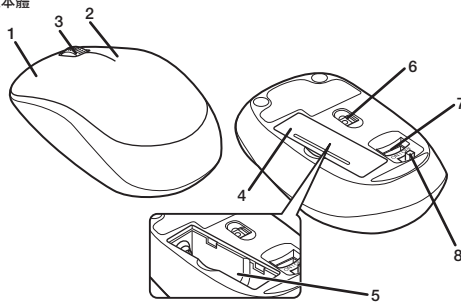
3 驱动程序将自动安装，自此即可进行使用鼠标。

基本规格	
分辨率	1200 DPI
支持接口	USB
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	GFSK 方式
电波传播距离	非磁性体 (木桌等): 约 10 m 磁性体 (铁桌等): 约 3 m ※ 这是本公司环境下的测试值，并非保证值。
外观尺寸 (宽 × 深 × 高)	鼠标本体 约 59 × 100 × 39 mm 接收器 约 18 × 14 × 6 mm
工作温度 / 湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度 / 湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
适用电池	5 号碱性干电池、5 号锰干电池、5 号镍氢二次电池
工作时间	使用碱性干电池时的大致时间 连续工作时间: 约 500 小时 连续待机时间: 约 1041 天 估计可使用时间: 约 905 天 (假设 1 天使用 8 小时电脑, 其中 5% 的时间在操作鼠标)
支持的操作系统	Windows® 10、Windows® 8.1、Windows® RT8.1、Windows® 7、Windows Vista®、Windows® XP、Macintosh OS X 10.10、Macintosh OS X 10.11 (有时需要升级到各操作系统的最新版本, 或者安装服务包。)

中文·繁體使用說明書無線滑鼠

各部位名稱及功能

■滑鼠本體



1 左鍵

2 右鍵

3 滾輪

4 電池蓋

5 電池收納部位

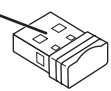
6 光學式感應器

7 接收器收納部位

8 電源開關

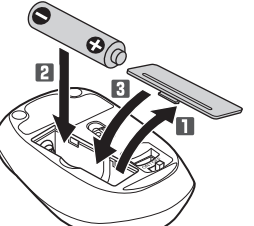
9 USB連接器 (公)

■接收器



9

1 放入電池



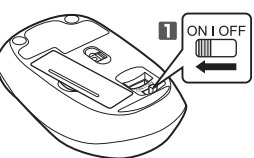
1 拆下電池蓋。

2 放入電池。

3 重新蓋回電池蓋。

! 請正確對準電池正負方向。

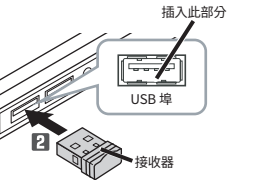
2 打開電源



1 將電源開關滑至 ON 的位置。

關於滑鼠的省電模式
為了減少電池耗電，電源開關在 ON 的狀態下沒有操作，經過一定時間之後，滑鼠會自動變成省電模式。
若是移動滑鼠，就會從省電模式復原。
※從省電模式復原後的 2 ~ 3 秒，滑鼠操作可能變得不穩定。

3 連結電腦



插入此部分

1 開啟電腦。

2 將接收器插入電腦 USB 埠。

! 請確認連接器方向與插入部位。
插入時，感到強大阻力的情況下，請確認連接器的形狀和方向是否正確。
若強行塞入，可能造成連接器破損或受電。
請勿觸碰 USB 連接器的端子部。

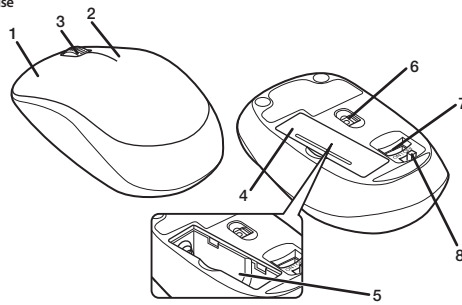
3 驅動器自動安裝後，即可使用滑鼠。

基本規格	
解析度	1200 dpi
適用介面	USB
電波頻率	2.4GHz 頻段
電波方式	GFSK 方式
電波距離	非磁性物體 (木桌等): 約 10m 磁性物體 (鐵桌等): 約 3m ※ 這是本公司環境下的測試值，並非保證。
外型尺寸 (寬 × 深 × 高)	滑鼠本體 約 59 × 100 × 39 mm 接收器 約 18 × 14 × 6 mm
動作溫度 / 濕度	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
存放溫度 / 濕度	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
適用電池	三號鹼性乾電池、三號碳氫乾電池、三號鎳氫充電電池
操作時間	使用鹼性乾電池時的時間 連續操作時間: 約 500 小時 連續待機時間: 約 1041 天 預期可使用時間: 約 905 天 (假設 1 天使用 8 小時電腦, 其中 5% 時間使用滑鼠)
支援 OS	Windows® 10、Windows® 8.1、Windows® RT8.1、Windows® 7、Windows Vista®、Windows® XP、Macintosh OS X 10.10、Macintosh OS X 10.11 (可能必須更新至各 OS 的最新版本, 或者安裝服務包。)

Bahasa IndonesiaManualMouse Nirkabel

Nama dan fungsi setiap bagian

■Mouse



1 Tombol kiri

2 Tombol kanan

3 Roda

4 Tutup baterai

5 Kompartemen penyimpanan baterai

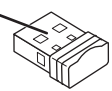
6 Sensor optik

7 Kompartemen penyimpanan unit penerima

8 Pengalih daya

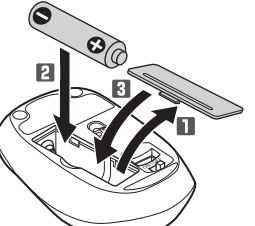
9 Konektor USB (jantan)

■Unit penerima



9

1 Menyisipkan baterai



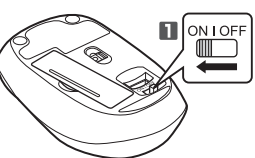
1 Lepas tutup baterai.

2 Sisipkan baterai.

3 Pasang tutup baterai.

! Pastikan bahwa baterai disisipkan dengan arah ujung positif (+) dan negatif (-) dengan benar.

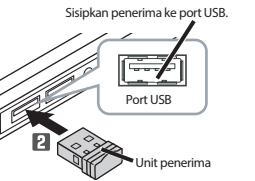
2 Nyalakan daya



1 Geser pengalih daya ke posisi ON.

Mode hemat daya
Apabila mouse tidak disentuh selama beberapa waktu saat daya dalam posisi ON, mouse otomatis berpindah ke mode hemat daya. Apabila disentuh, mouse tidak dalam mode hemat daya lagi.
* Pengoperasian mouse mungkin tidak stabil selama beberapa detik setelah kembali dari mode hemat daya.

3 Menyambungkan ke PC



Sisipkan penerima ke port USB.

1 Nyalakan PC.

2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.

! Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.
Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan konektor dapat rusak dan menyebabkan cedera.
Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung.

3 Driver akan otomatis terpasang dan Anda dapat menggunakan mouse.

Spesifikasi dasar	
Resolusi	1200 dpi
Antar muka	USB
Frekuensi radio	Pita 2.4 GHz
Metode gelombang radio	Modulasi GFSK
Jangkauan gelombang radio	Permukaan yang tidak mengandung magnet (meja kayu, dll.): sekitar 10 m Permukaan magnetik (meja baja, dll.): sekitar 3 m * Nilai ini didasarkan pada pengujian ELECOM dan bukan untuk menjamin performa.
Dimensi (L x P x T)	Mouse Sekitar 59 mm × 100 mm × 39 mm Unit penerima Sekitar 18 mm × 14 mm × 6 mm
Suhu operasi/ kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpanan	Suhu -10°C hingga + 60°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AA, baterai kering mangan AA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AA
Waktu pengoperasian	Perkiraan waktu pengoperasian saat menggunakan baterai alkalin Waktu pengoperasian berkelanjutan: sekitar 500 jam Waktu siaga berkelanjutan: sekitar 1041 hari Perkiraan masa pakai baterai: sekitar 905 hari Bila komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dihabiskan untuk mengoperasikan mouse menggunakan baterai alkaline.
OS yang didukung	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Windows® XP, Macintosh OS X 10.10, Macintosh OS X 10.11 (Mungkin perlu memperbarui OS atau memasang paket layanan.)

Safety Precautions

Prohibited action

Mandatory action

Situation that needs attention

English (EN)

WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store it in a place out of the reach of children.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Avoid looking directly at the light of the optical sensor as doing so may cause eye damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

Batteries

Use an AA alkaline battery, an AA manganese battery, or a rechargeable AA nickel hydride battery with this product.

If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g/11n standard.

Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.

If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.

Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.

Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).

The use of a wireless mouse in an aircraft is prohibited by aviation law as its use may interfere with flight safety. Turn off the power of the mouse body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.

ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Precauzioni di Sicurezza

Azione proibita

Azione Obbligatoria

Situazione che necessita di particolare attenzione

Italiano (IT)

AVVISO

Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo) penetra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il ricevitore dal PC e rimuovere le batterie dal mouse. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.

Se il prodotto si comporta in modo anormale, ad esempio genera calore, fumo, o emana uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo, spegnere il PC e poi controllare bene se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Quindi, rimuovere il ricevitore dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti. Se il prodotto è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il ricevitore dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Non tentare di smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può provocare incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco in quanto potrebbe bruciare, provocando incendi o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere l'unità di ricezione con le mani bagnate. Inoltre, non eseguire modifiche o piegare con forza il ricevitore. Farlo può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Il ricevitore presenta rischio di soffocamento per i bambini, pertanto assicurarsi di conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo soggetto a riscaldamento (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o soggetto a formazione di condensa
- Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Pioggia, vapore acqueo, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono provocare danni al prodotto.

Evitare di guardare direttamente la luce del sensore ottico in quanto ciò potrebbe provocare danni agli occhi.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

Batterie

Utilizzare una batteria alcalina AA, una batteria AA al manganese o una batteria agli idruri di nichel AA ricaricabile.

Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, rimuovere la batteria per evitare perdite e danni.

Pulizia del prodotto

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L'utilizzo di liquidi pericolosi (diluente, benzene, alcool, ecc.) può intaccare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Attenzione alle Apparecchiature Wireless

Questo prodotto è un dispositivo wireless che utilizza l'intera gamma della banda 2.4 GHz; è possibile evitare la banda dei sistemi di identificazione dei cellulari. La modulazione delle onde radio è di tipo GFSK. La distanza di interferenza è di 10m. La banda a 2.4 GHz viene utilizzata anche da apparecchiature mediche, Bluetooth e apparecchiature LAN wireless conformi allo standard IEEE 802.11 b/11 g/11 n.

Prima di utilizzare questo prodotto, controllare che non siano presenti nelle vicinanze altre "stazioni radio" in funzione.

Se si presenta un'interferenza elettromagnetica tra questo prodotto e altre "stazioni radio", spostare il prodotto in un altro luogo o smettere di utilizzarlo.

Con altre "stazioni radio" si fa riferimento a dispositivi industriali, scientifici e medici che utilizzano la banda 2.4 GHz, fra cui questo prodotto, altre stazioni radio di questo tipo, sedi di stazioni radio autorizzate per il sistema di identificazione di cellulari che viene utilizzato nelle linee di produzione industriali, alcune stazioni radio non autorizzate a basso consumo e stazioni radio amatoriali.

AVVISO

Non utilizzare questo prodotto con dispositivi che possano provocare gravi interferenze o disturbi. Ci sono rare casi in cui un'onda radio esterna alla stessa frequenza o le onde radio emesse da un telefono cellulare provocano un malfunzionamento, rallentamento o errore di funzionamento di questo prodotto.

Non utilizzare questo prodotto in un ospedale o in altri luoghi dove è vietato l'uso delle onde radio. Le onde radio di questo prodotto possono pregiudicare il funzionamento di dispositivi elettronici e medici (come i pacemaker).

L'uso di un mouse wireless in aereo è proibito dalla legge dell'aviazione poiché il suo utilizzo può interferire con la sicurezza del volo. Spegnere l'alimentazione del mouse prima di imbarcarsi su un aereo e non utilizzarlo in aereo.

ELECOM non si ritiene responsabile per qualsiasi incidente o danno indiretto o conseguente verificatosi a causa di un guasto del prodotto.

Limitazione di Responsabilità

In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

ELECOM Co., Ltd non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati, danni o altri problemi che possono verificarsi a qualsiasi dispositivo collegato a questo prodotto.

Sicherheitsvorkehrungen

Untersagte Handlung

Unbedingte Handlung

Geben Sie hierbei Acht

Deutsch (DE)

WARNUNG

Falls ein außenstehendes Objekt (Wasser, Metallstück, etc.) in das Produkt eindringt, dann hören Sie sofort auf, das Produkt zu nutzen, entfernen Sie den Empfänger aus dem PC und entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen anderen Schlägen aus. Falls dieses Produkt beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt weiterhin verwenden, während es beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Stellen Sie dieses Produkt nicht in Feuer, da das Produkt dadurch explodieren kann und es zu schweren Bränden und Verletzungen kommen kann.

Empfängerinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Empfängerinheit vor und verbiegen Sie sie nicht gewaltsam. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Die Empfängerinheit stellt eine Schluckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich diese außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

VORSICHT

Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- An einem staubigen Ort

Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten besprüht wird. Regen, Wasserebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Vermeiden Sie es, direkt in das Licht des optischen Sensors zu schauen, da dies zu Augenschäden führen kann.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielkonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.

Batterien

Verwenden Sie mit diesem Produkt eine AA-Alkalibatterie, eine AA-Mangan-Batterie oder ein wieder aufladbares AA-Nickelhydrid-Akku.

Falls dieses Produkt lange Zeit nicht benutzt wird, dann entfernen Sie die Batterie, um das Auslaufen und eine Fehlfunktion der Batterie zu vermeiden.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Warnungen für Wireless-Geräte

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein drahtloses Gerät, das die gesamte Bandbreite des 2,4-GHz-Bandes nutzt, und es ist möglich, das Band von Erkennungssystemen für mobile Objekte zu vermeiden. GFSK wird für die Funkwellenmethode verwendet. Die Interferenz-Entfernung beträgt 10 m. Das 2,4-GHz-Band wird auch von medizinischen Geräten, Bluetooth und WLAN-Geräten verwendet, die dem IEEE802.11b/11g/11n-Standard entsprechen.

Bevor Sie das Produkt nutzen, stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe keine anderen „Radiostationen“ befinden.

Falls es zu elektromagnetischer Interferenz zwischen dem Produkt und anderen „Radiostationen“ kommt, dann stellen Sie dieses Produkt an einen anderen Ort oder hören Sie auf, dieses Produkt zu nutzen.

Mit anderen „Radiostationen“ bezieht man sich auf industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte, welche die 2,4 GHz Bandbreite nutzen, wie dieses Produkt, sowie andere Radiostationen dieser Art, lizenzierte Radiostationen für Identifikationssysteme für mobile Objekte, die in Fabrikproduktionslinien werden, bestimmte nicht lizenzierte Radiostationen mit niedriger Sendekraft und Amateur-Radiostationen.

WARNING

Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Gerät, das eine ernsthafte Funktion oder einen Einfluss haben kann. In seltenen Fällen kann eine externe Radiowelle mit der Fehlfunktionen des Produkts führen, es verlangsamt oder die Arbeitsfunktionen komplett stoppen.

Verwenden Sie dieses Produkt in einem Krankenhaus oder an anderen Orten, wo die Nutzung von Funkwellen verboten ist. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen.

Die Verwendung einer Funkmaus in einem Flugzeug ist nach dem Luftfahrtgesetz verboten, da ihre Verwendung die Flugsicherheit beeinträchtigen kann. Schalten Sie den Mauskörper aus, bevor Sie ein Flugzeug betreten, und verwenden Sie ihn nicht im Flugzeug.

ELECOM haftet für jede Unfälle oder indirekte bzw. sich aus falscher Handlung ergebende Beschädigungen, die durch den Ausfall dieses Produkts verursacht wurden.

Haftungsbegrenzung

ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.

ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

Action interdite

Action obligatoire

Situation nécessitant une attention

Français (FR)

AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un morceau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, déconnectez l'appareil récepteur du PC, et retirez la batterie du produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment si le produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler. Ensuite, déconnectez l'appareil récepteur du PC et retirez la batterie du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts. Si ce produit est endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser, déconnectez l'appareil récepteur du PC, puis retirez la batterie du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Continuer à utiliser le produit, alors qu'il est endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec les mains humides. En outre, ne pas apporter des modifications à l'appareil récepteur ou le plier avec force. Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'étouffement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à leur portée.

ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau. Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide. La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sauer peuvent aussi causer des dommages au produit.

Évitez de regarder directement la lumière du capteur optique car cela peut entraîner des lésions oculaires.

N'utilisez ce trackball qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement être affecté, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Batteries

Utilisez des batteries alcalines AA, des batteries au manganèse AA, ou des batteries rechargeables AA au nickel-hydrure avec ce produit.

Si ce produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période de temps, enlevez la batterie pour éviter des fuites et des pannes.

Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L'usage d'un liquide volatil (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Avertissements pour l'équipement sans fil

Ce produit est un équipement sans fil utilisant la gamme complète de la bande de 2,4 GHz, et il est possible d'éviter la bande des systèmes d'identification d'objets mobiles. GFSK est utilisé pour la méthode par onde radio. La distance d'interférence est de 10 m. La bande de 2,4 GHz est également utilisée par les équipements médicaux, le Bluetooth et l'équipement LAN sans fil conformes à la norme IEEE802.11b/11g/11n.

Avant d'utiliser ce produit, vérifiez qu'il n'y ait pas d'autres « stations radio » fonctionnant à proximité.

Si l'interférence électromagnétique a lieu entre ce produit et d'autres « stations radio », déplacez-le vers un autre emplacement ou arrêtez d'utiliser ce produit.

Par « stations radio » autres, on entend des équipements industriels, scientifiques et médicaux utilisant la bande de 2,4 GHz, tout comme ce produit, d'autres stations radios de ce type, les locaux d'une station radio autorisée pour un système d'identification d'objet mobile utilisé dans les lignes de production industrielle, certaines stations radio non autorisées à consommation réduite et les stations radio amateurs.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser ce produit avec un appareil qui pourrait avoir une fonction ou une influence importante. Il existe des cas rares où une onde radio externe à la même fréquence ou l'onde radio émise depuis un téléphone mobile pourrait créer un dysfonctionnement du produit, le ralentir, ou faire qu'il ne fonctionne pas correctement.

Ne pas utiliser ce produit dans un hôpital ou d'autres emplacements où l'usage des ondes radio est interdit. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (exemple : stimulateurs cardiaques).

L'utilisation d'une souris sans fil dans un avion est interdite par le droit aérien parce qu'elle pourrait interférer avec la sécurité du vol. Éteignez votre trackball avant d'embarquer et ne l'utilisez pas dans l'avion.

ELECOM n'est pas responsable de tout accident ou tout dommage indirect ou consécutif qui se produirait suite à la défaillance de ce produit.

Limitations de responsabilité

En aucun cas ELECOM Co., Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.

ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

Acción prohibida

Acción obligatoria

Situación que necesita atención

Español (ES)

ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, y saque la pila del producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el receptor del PC y saque la pila del producto.

Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si usted continuado del producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No deje caer el producto ni lo someta a impactos. Si este producto está dañado, deje de usar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC y saque la pila del producto. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa usando el producto cuando está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto sin permiso, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones graves.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor.

Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.)
- En un lugar húmedo, o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.)
- En un lugar con mucho polvo.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, humo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Evite mirar directamente a la luz del sensor óptico debido a que podría causar daños en los ojos.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Precauciones con el equipo inalámbrico

Este producto es equipo inalámbrico que se utiliza en toda la gama de banda de 2,4 GHz, y es posible evitar la banda de sistemas de identificación de objetos móviles. GFSK se utiliza para el método de ondas de radio. La distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también la utilizan equipos médicos, Bluetooth y equipos de LAN inalámbrico en conformidad con la normativa IEEE802.11b/11g/11n.

Antes de usar este producto, compruebe que no hay otras "emisoras de radio" funcionando alrededor.

Si se producen interferencias electromagnéticas entre este producto y otras "emisoras de radio", mueva el producto a otro lugar o deje de usar este producto.

Otras "emisoras de radio" se refiere a dispositivos médicos, científicos e industriales que utilizan la banda 2,4 GHz, al igual que este producto, otras emisoras de radio de este tipo, instalaciones de emisoras con licencia para sistemas de identificación de objetos móviles que se utilizan en las cadenas de producción de fábricas, emisoras de radio de baja potencia sin licencia y emisoras de radioaficionado.

ADVERTENCIA

No use este producto con un dispositivo que pueda tener una función o influencia seria. En algunos casos raros, una onda de radio externa a la misma frecuencia o la onda de radio que emite un teléfono móvil puede hacer que este producto no funcione correctamente, se ralentice o deje de funcionar.

No utilice este producto en un hospital o en otros lugares donde está prohibido el uso de ondas de radio. Las ondas de radio de este producto pueden afectar a dispositivos electrónicos y dispositivos (por ejemplo marcapasos).

Ley de aviación prohíbe el uso de un ratón inalámbrico en una aeronave, ya que su uso puede interferir con la seguridad de vuelo. Apague el ratón antes de embarcar en un avión y no lo use durante el vuelo.

ELECOM no se hace responsable de ningún accidente ni de ningún daño indirecto o resultante del fallo de este producto.

Limitación de responsabilidad

En ningún caso ELECOM Co., Ltd se responsabilizará de ninguna pérdida de beneficios, o daño especial, resultante, indirecto, o punitivo derivado del uso de este producto.

ELECOM Co., Ltd no se responsabilizará de ninguna pérdida de datos, daños, o cualquier otro problema que pueda ocurrir a cualquier dispositivo conectado a este producto.

Compliance status

규정 준수 상태/合规状态/合规狀態/Status kepatuhan

www.elecom.co.jp/global/certification/

FCC ID: YWO-M-IR07DR

FCC ID: YWO-ELECOM03

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B Digital Device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiated radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by tuning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna - Increase the separation between the equipment and receiver - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

NOTICE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

In order to make improvements to this product, the design and specifications are subject to change without prior notice.

Responsible party

ELECOM USA, Inc.

2211 Michelson Dr. Suite 900,

Irvine, CA 92612 USA

elecomusa.com

Complies with

IMA standards

IDA160558.

M-IR07DR: CCAH21LP3400T7

M-IR07DRS: CCAH21LP340179

ELECOM03: CCAH21LP358079

取得審査證明之低功率射線器材，非經核准公司，皆不得使用或不得任意變更標準。如大功率電磁場源設計之特性及功能。低功率射線器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並避開電磁場干擾源之使用。前述合法溝通，包括飛航器材及合法電台或電業、科學及醫療用電磁輻射性電設備之干擾。

T33407 RoHS

NTC Type-acceptance No. ESD-1613467C (M-IR07DR)

NTC Type-acceptance No. ESD-1613466C (ELECOM03)

리시버 유닛 MSIP-CRM-ELJ-ELECOM03

무선 마우스 MSIP-CRM-ELJ-M-IR07DR

제작자 및 설치자는 해당무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과관련된서비스는 할 수없습니다.

WEEE Disposal and Recycling Information

This symbol means that waste of electrical and electronic equipment (WEEE) should not be disposed as general household waste. WEEE should be treated separately to prevent possible harm to the environment or human health. Consult your retailer or local municipal office for collection, return, recycle or reuse of WEEE.

European Authorized Representative (For CE and GPRS matters only):

VISITEC Ltd

3rd floor office 5, Provod 2 Liuben Karavelov bul, 4002 Bulgaria

compliance@vishtec.com

Trademark and name of the manufacturer:

ELECOM CO., LTD.

Fushimimachi 4-1-1, Chuo-ku, Osaka City

www.elecom.co.jp/global/

Wireless Mouse

Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations, 4th edition, January 10, 2024

ELECOM

©2024 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.

The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.

When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.

Windows, Windows Vista and the Windows logo are trademarks of the Microsoft group of companies.

Mac OS and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.

In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty.

Global Support

www.elecom.co.jp/r/5336

MSC-M-IR07DR(EU) ver.114_T2

